

Zmluva o výpožičke

uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

číslo Zmluvy CEZ : 750/2011-930/MPRVSR

interné číslo Zmluvy : 4/2011

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
v zastúpení : Ing. Štefan Szeles, vedúci služobného úradu Ministerstva
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
kontaktná osoba : Ing. Juraj Juhász, vedúci oddelenia riadenia programov pomoci
pre Bratislavský kraj
tel. : 02/58317448
e-mail : juraj.juhasz@build.gov.sk
(ďalej len "Požičiavateľ")

a

1.2 názov : Bratislavský samosprávny kraj
sídlo : Sabinovská ul. 16, 820 05 Bratislava 25, Slovenská republika
IČO : 36063606
v zastúpení : Ing. Pavol Frešo, predseda samosprávneho kraja
kontaktná osoba : RNDr. Juraj Gavora, vedúci oddelenia implementácie projektov,
odbor SO/RO pre OPBK
tel. : 02/48 264 351
e-mail : juraj.gavora@region-bsk.sk
(ďalej len "Vypožičiavateľ")

- 1.3. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ uzatvárajú v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o výpožičke (ďalej len ako "Zmluva").
- 1.4. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej pre účely tejto Zmluvy spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.
- 1.5. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ uzatvárajú túto Zmluvu v súlade so Splnomocnením o delegovaní právomocí Riadiaceho orgánu na Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom uzavretým zmluvnými stranami dňa 17.6.2008 (ďalej len „Splnomocnenie“) a Zmluvou o financovaní výkonu činností SORO pre Operačný program Bratislavský kraj uzatvorenou zmluvnými stranami dňa 17.7.2008 (ďalej len „Zmluva o financovaní“).

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

- záväzok Požičiadateľa prenechať Vypožičiadateľovi kancelársku techniku pozostávajúcu z hardvérového príslušenstva, softvérového vybavenia potrebného na jej inštaláciu a prevádzkovanie a dokumentácie potrebnej k jej užívaniu, v množstve a druhu špecifikovanom v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Kancelárska technika**“) na bezplatné užívanie na dobu dohodnutú v čl. 4 tejto Zmluvy a
- záväzok Vypožičiadateľa užívať Kancelársku techniku riadne podľa pokynov výrobcu a v súlade s účelom, ktorý si zmluvné strany v Zmluve dohodli.

2.2 Účelom tejto Zmluvy je prenechanie Kancelárskej techniky, ktorá je vo vlastníctve štátu v správe Požičiadateľa, do užívania Vypožičiadateľovi na plnenie úloh pri vykonávaní Operačného programu Bratislavský kraj alebo v priamej súvislosti s plnením týchto úloh, ktorými bol Vypožičiadateľ ako Sprostredkovateľský orgán poverený Požičiadateľom ako Riadiacim orgánom v Splnomocnení, pričom užívateľmi Kancelárskej techniky presne špecifikovanej v Prílohách č. 1 a 2 tejto zmluvy môžu byť výhradne zamestnanci odboru SO/RO pre OPBK Bratislavského samosprávneho kraja.

3. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

3.1 Požičiadateľ sa zaväzuje odovzdať Kancelársku techniku Vypožičiadateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s bodom 2.2 tejto Zmluvy. O odovzdaní a prevzatí Kancelárskej techniky spíšu zmluvné strany Protokol o prevzatí Kancelárskej techniky, ktorý tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

Osoby oprávnené odovzdať Kancelársku techniku za Požičiadateľa a prevziať za Vypožičiadateľa a podpísať Protokol o prevzatí Kancelárskej techniky na základe Zmluvy sú uvedené v Protokole o prevzatí Kancelárskej techniky.

3.2 Záručný servis Kancelárskej techniky, jej údržbu a opravy v rozsahu záručného servisu zabezpečuje Požičiadateľ na náklady dodávateľa Kancelárskej techniky. Náklady na servis, opravy a údržbu, na ktoré sa záruka nevzťahuje, zabezpečuje Požičiadateľ na náklady Vypožičiadateľa. Potrebu vykonania údržby, opráv alebo iných servisných úkonov Kancelárskej techniky v záručnej lehote oznámi Vypožičiadateľ Požičiadateľovi. Vypožičiadateľ je povinný poskytnúť Požičiadateľovi v súvislosti s údržbou, opravami alebo inými servisnými úkonmi v záručnej lehote potrebnú súčinnosť.

3.3 Pozáručný servis Kancelárskej techniky, jej údržbu a opravy po uplynutí záruky na Kancelársku techniku zabezpečuje Vypožičiadateľ na vlastné náklady. Potrebu vykonania údržby, opráv alebo iných servisných úkonov Kancelárskej techniky podľa predchádzajúcej vety je Vypožičiadateľ povinný oznámiť Požičiadateľovi.

3.4 Pod oznámením podľa bodov 3.2, 3.3 a 3.4 tohto článku sa rozumie zaslanie elektronickej informácie bezodkladne po tom, čo nastane potreba vykonania servisu, údržby alebo opráv Kancelárskej techniky. Potvrdením prijatia oznámenia sa toto považuje za doručené. Vypožičiadateľ do troch (3) pracovných dní zašle oznámenie Požičiadateľovi aj v písomnej forme.

3.5 Na Kancelársku techniku sa v čase podpisu tejto Zmluvy vzťahuje záruka, a to do 28.02.2013.

V súvislosti so zabezpečovaním a vykonávaním pozáručného servisu Kancelárskej techniky, jej údržby a opráv podľa bodu 3.3 tohto článku zodpovedá vypožičiavateľ požičiavateľovi za prípadné ním škody spôsobené na predmete výpožičky podľa bodu 2.1 článku 2 Zmluvy.

- 3.6 Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať Kancelársku techniku do užívania tretej osobe, zriadiť na ňu vecné bremená alebo práva v prospech tretích osôb, ani vykonať žiadne úkony, v dôsledku ktorých by k vzniku takýchto práv v prospech tretích osôb mohlo prísť. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť Kancelársku techniku pred poškodením, odcudzením a zničením a užívať ju s potrebnou odbornou starostlivosťou a len na účel dohodnutý podľa čl. 2 bod 2.2 Zmluvy. V prípade vzniku škody na Kancelárskej technike zavinennej Vypožičiavateľom, resp. jeho zamestnancami, je Vypožičiavateľ povinný nahradiť Požičiavateľovi škodu a všetky náklady spojené s jej odstránením.
- 3.7 Dopravu Kancelárskej techniky do miesta sídla Vypožičiavateľa zabezpečí Vypožičiavateľ po dohode s Požičiavateľom.
- 3.8 Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť pri inštalácii, zabezpečení prevádzky a riešení prevádzkových problémov obmedzujúcich funkčnosť a riadne používanie Kancelárskej techniky.
- 3.9 Požičiavateľ splnomocňuje Vypožičiavateľa vykonávať správu a monitoring Kancelárskej techniky, inštalovať softvér nevyhnutný na jej prevádzkovanie a užívanie v súlade s účelom tejto Zmluvy podľa čl. 2 bodu 2.2 v sieťovom prostredí Vypožičiavateľa a na zabezpečenie plnenia úloh vyplývajúcich z interných predpisov Vypožičiavateľa.

4. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 4.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá sa končí uplynutím platnosti Splnomocnenia alebo jeho vypovedaním.
- 4.2 Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie Kancelárskej techniky aj pred skončením dohodnutej doby vypožičania podľa bodu 4.1 tohto článku v prípade, ak Vypožičiavateľ neužíva Kancelársku techniku riadne s odbornou starostlivosťou alebo ju užíva v rozpore s účelom dohodnutým v čl. 2 bod 2.2 tejto Zmluvy.
- 4.3 Po uplynutí doby platnosti tejto Zmluvy podľa bodu 4.1 tohto článku je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi Kancelársku techniku v stave, v akom bola Vypožičiavateľovi odovzdaná s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

5. UKONČENIE ZMLUVY

- 5.1 Na základe dohody zmluvných strán Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) uplynutím doby platnosti Splnomocnenia alebo jeho vypovedaním,
 - c) dohodou zmluvných strán,
 - d) v prípade, ak Požičiavateľ požiada Vypožičiavateľa o vrátenie Kancelárskej techniky podľa čl. 4, bod 4.2 Zmluvy.

- 5.2 Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť okamžite od Zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok, ktorým sa rozumie používanie Kancelárskej techniky vypožičiavateľom v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa článku 2 bod 2.2 alebo v rozpore s dohodnutým spôsobom podľa článku 3 bod 3.6 Zmluvy.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami Zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.2 Ak by niektoré ustanovenia Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení Zmluvy sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.
- 6.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a § 5a Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, ktoré zabezpečí požičiavateľ.
- 6.4 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR a Registri zmlúv vedenom Bratislavským samosprávnym krajom.
- 6.5 Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy Požičiavateľ obdrží dva rovnopisy a Vypožičiavateľ štyri rovnopisy.
- 6.6 Meniť alebo dopĺňať Zmluvu je možné iba formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto Zmluvy porozumeli, že je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, nie je uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Príloha:

- č.1) Špecifikácia Kancelárskej techniky
č.2) Protokol o prevzatí Kancelárskej techniky a Dokumentov

V Bratislave dňa 30. 08. 2011

za Požičiavateľa:

Ing. Štefan Szeles
vedúci služobného úradu

22. SEP. 2011

V Bratislave dňa

za Vypožičiavateľa

Ing. Pavol Frešo
predseda Bratislavského
samosprávneho kraja



**Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke
ŠPECIFIKÁCIA KANCELÁRSKEJ TECHNIKY**

1. Kopírovací stroj Toshiba e-Studio 355

Sériové číslo : CPA138510

Inventárne číslo : 2200002490-0

Typ: konzolový

Formát tlače: A5R-A3

ADF: Áno*; A5R-A3, 64-105 g/m²

Doba zahrievania: do 20 sekúnd

Rýchlosť kopírovania/tlače ČB: 35 str./min (A4), 25 str./min (A3)

Kapacita zásobníka: 2x550 strán, 100 strán bypass

Hmotnosť papiera: 52-209 g/m²

Automatická Duplex jednotka: Áno

Pamäť min/max: 1GB RAM

Hard Disk: 60GB

Prístupové kódy: Áno

Rozmery (ŠxHxV): 575 x 586 x 756 mm

Hmotnosť: 57 kg

Špecifiká kopírovania

Čas prvej kópie: 3.7s

Rozlíšenie: 2400 x 600 dpi (s vyhladzovaním)

Špecifiká tlače

PDL: XPS, PCL6 and PostScript 3

Operačný systém: Windows 2000 (32 bit), Windows XP/ 2003/Vista (32/64 bit), Mac OS X, Linux/Unix, NetWare, Citrix MetaFrame, SAP, AS/400

Rozlíšenie: Max. 2 400 x 600 dpi (s vyhladzovaním), 8 bit

Špecifiká skenovania

Rozlíšenie: Max. 600 x 600 dpi, 8 bit na farebný kanál

Rýchlosť skenovania: Farebné/ČB - 43/57 str./min. (300dpi)

Funkcie skenovania: Scan to File (SMB, FTP), Scan to Box (e-Filing), Scan to E-Mail, TWAIN1.9, Web Service Scan

Formát súboru: XPS, JPG, TIFF, PDF, Secure PDF, Searchable PDF1 (a ďalšie editovateľné formáty DOC, XLS, RTF, TXT)*

Sieťová tlač/skenovanie

Skenovací mód: Sken do súboru (SMB, FTP), Sken do schránky (e-Filing), Sken do E-Mailu, TWAIN1.7, Web Service Scan

e-Filing

Funkcie: e-Filing - server pre bezpečné uloženie dokumentov, distribúciu dokumentov a tlač na vyžiadanie (1 verejný box, 200 užívateľských boxov), 12 060 šablón pre uloženie osobných nastavení alebo pracovných postupov

Systém a zabezpečenie

Systém: e-BRIDGE Fleet Management Software, TopAccess - vzdialená administrácia

Zabezpečenie: Role Based Access, 1 000 kódov oddelení / 10 000 užívateľských kódov, podpora čítačky kariet1 súkromná tlač, Data Overwrite Kit kódovanie HDD IP a portový filter, podpora SSL a IPSec protokol, DPWS bezpečnosť pre kódovanú tlač

Záručná lehota: 24 mesiacov

2. Tlačiareň HP LaserJet CP2025n Colour

Sériové číslo : CNHSN55998

Inventárne číslo : 7100013749-0

Rýchlosť tlače čiernej: 20 strán / min.

Rýchlosť tlače farebnej: 20 strán / min.

Rozhranie: USB / Ethernet

Podporovaná tlač papiera: A4 / A5 / B5 / A6 / C5 / Legal / Letter / Envelope

Maximálne rozlíšenie: 600 x 600 dpi

Záručná lehota: 24 mesiacov

3. Dataprojektor Epson EB-W10

Sériové číslo : 7100013742-0

Inventárne číslo : NEYFOX1158L

Projekčný systém: Epson 3LCD technológie

LCD: Veľkosť: 0.59"MLA

Nastavenie rozlíšenia:

1280 x 800 pixelov WXGA

Objektív:

F = 1.58 - 1.72

f = 16.9 - 20.28

Lampa:

200 W UHE (E-TORL) – Lampa

prevádzkové hodiny: - 4000 hodín

Optické vlastnosti:

Keystone - korektúra (digitál.): $\pm 30^\circ$ (vertikál.)

Svetlosť obrazu: 2500 ANSI Lumen

Pomer kontrastu: 2000:1

Rozhranie:

1x RCA (White/Red)

1x HDMI

USB 2.0 Hi-Speed

1x RCA

1x S-Video

1x Component (D-sub 15-pin)

1x D-sub 15-pin (RGB)

1x USB 2.0 type B

Rozmery:

295 x 228 x 77 mm (šxhxv)

Hmotnosť:

2.3 kg

Napájanie prúdom: 220-240V

Príkonn: 265 W (max)
Hladina hluku: 37 dB (A)

Záručná lehota: 24 mesiacov

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke

PROTOKOL O PREVZATÍ KANCELÁRSKEJ TECHNIKY A DOKUMENTOV

Požičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje odovzdanie do bezplatného užívania a Vypožičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje prevzatie:

1. Kancelárskej techniky v množstve a druhu špecifikovanom v Prílohe č. 1 k Zmluve
2. dokumentov potrebných na riadne užívanie Kancelárskej techniky špecifikovanej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za Požičiavateľa:

za Vypožičiavateľa

Ing. Juraj Juhász
vedúci oddelenia riadenia programov
pomoci pre Bratislavský kraj
MPRV SR

RNDr. Juraj Gavora
vedúci oddelenia implementácie projektov
odbor SO/RO pre OPBK
Bratislavský samosprávny kraj